Zeitschrift: Pro Senectute : schweizerische Zeitschrift für Altersfürsorge, Alterspflege und Altersversicherung

Herausgeber: Schweizerische Stiftung Für das Alter

Band: 41 (1963)

Heft: 1

Rubrik: Liebe Leser, liebe Freunde = Chers lecteurs, chers amis = Cari lettori, cari amici

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Liebe Leser, liebe Freunde

Dürfen wir Sie bitten, den bescheidenen Abonnementspreis von Fr. 2.— für das Jahr 1963 bis *Ende April einzuzahlen?* Wir sind denjenigen besonders dankbar, die auch dieses Jahr bereit und in der Lage sind, unsere Bestrebungen durch einen zusätzlichen *freiwilligen Beitrag* zu fördern. Der Einfachheit halber haben wir jedem Heft einen Einzahlungsschein beigelegt. Wir bitten alle Abonnenten, die für 1963 bereits bezahlt haben oder die Zeitschrift unentgeltlich beziehen, dies freundlich entschuldigen zu wollen. Zum voraus herzlichen Dank!

Chers lecteurs, chers amis

Osons-nous vous demander d'acquitter votre abonnement au prix très modeste de fr. 2.— pour 1963 jusqu'à *fin avril?* Il va de soi que nous recevrons avec reconnaissance les *suppléments volontaires* de ceux d'entre vous qui voudront nous marquer leur appui. Bien entendu, le bulletin de versement encarté dans le présent numéro n'est pas destiné aux abonnés qui se sont mis en règle ou qui reçoivent gratuitement le journal.
Avec l'expression de notre vive gratitude!

Cari lettori, cari amici

Vi preghiamo cortesemente di voler effettuare il pagamento dell'abbonamento al modesto importo di fr. 2.— annui per il 1963 entro la *fine di aprile*. Noi siamo riconoscenti verso tutti coloro che anche quest'anno ci offriranno un *abbonamento sostenitore*. Per semplificare la cosa abbiamo unito ad ogni bolletino una cedola del nostro conto chèque postale. Preghiamo gli abbonati che avessero già pagato per il 1963, o che ricevono la rivista gratuitamente, di voler scusare l'aggiunta del cedolinio verde. In anticipo a tutti migliori ringraziamenti.